

BÁO CÁO NHANH #162 – Hoạt Động Ứng Phó và Khôi Phục liên quan đến COVID-19

Sau đây là thông tin về hoạt động ứng phó của Thành Phố San Jose nhằm làm chậm và giảm sự lây lan COVID-19 và hỗ trợ các cộng đồng dễ có nguy cơ bị ảnh hưởng nhất của chúng ta.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Ứng Phó Khẩn Cấp

Liên Lạc:

Carolina Camarena/Vicki Day, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 or 408-535-3500

Email:

Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Cho Cư Dân: 311@sanjoseca.gov

Cho Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Cho Tổ Chức Bất Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: ngày 2 tháng Sáu, 2021, 5 giờ chiều

Cập Nhật Về Các Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San José

- **Trợ Giúp Người Thuê Nhà Ở San José Và Quận Hạt Santa Clara:** Chương trình trợ cấp thuê nhà địa phương, Homelessness Prevention System – COVID-19 Response (Hệ Thống Phòng Ngừa Dành Cho Người Vô Gia Cư Để Ứng Phó Với COVID-19) hiện đang nhận đơn của người thuê nhà. Chương trình được tài trợ từ nguồn tiền Trợ Cấp Thuê Nhà Khẩn Cấp và được lập ra để bổ sung cho chương trình Trợ giúp Thuê Nhà Do COVID-19 của tiểu bang. Chương trình địa phương này được xây dựng nhằm đáp ứng những yêu cầu đặc biệt cho những cư dân có thu nhập ở mức thấp nhất và dễ bị tổn thương nhất. [Yêu cầu về hội đủ điều kiện](#) của chương trình địa phương này bắt đầu từ mức thu nhập dưới \$34,800 cho một người hoặc \$49,700 cho hộ gia đình bốn người. Các cư dân có thể nộp đơn cho chương trình địa phương này trên trang mạng PreventHomelessness.org. Chương trình của tiểu bang có trợ cấp dành cho những người thuê nhà có thu nhập trên các mức này, vui lòng xem trang mạng housingiskey.com.
- **Những Điều Thiết Yếu Dành Cho Các Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Em Mới Và Đang Mở Rộng Kinh Doanh:** Tham gia cùng nhóm chuyên gia trong hội thảo trực tuyến diễn ra vào Thứ Năm, ngày 3 tháng Sáu, từ lúc 3:30 trưa đến 5 giờ chiều để hiểu được quý vị cần những gì để doanh nghiệp chăm sóc trẻ em của mình có một khởi đầu tốt đẹp hoặc để mở rộng trung tâm hiện tại của quý vị. Trong buổi hội thảo trực tuyến này của

Thành Phố San José, quý vị sẽ được chia sẻ thông tin chi tiết về việc cấp phép cũng như các quy định của California, về việc tìm một địa điểm thích hợp, xin giấy phép quy hoạch và xây dựng cũng như các giải pháp để giải quyết những thách thức phổ biến trong quá trình khởi nghiệp như là nguồn kinh phí, nhân viên, thuế và việc thu hút khách hàng. Các diễn giả đến từ San José Public Library, Quận Hạt Santa Clara, Tiểu Bang California, Chương Trình Small Business Ally và Prosperity Lab sẵn sàng trợ giúp quý vị ngay tại hội thảo trực tuyến này cũng như về lâu dài. [Ghi danh](#) ngay hôm nay.

Cập Nhật Từ Tiểu Bang California

- **Chương Trình Khuyến Khích Chích Vắc-Xin Trị Giá \$116.5 Triệu:** Chương trình “Vax for the Win” được xây dựng nhằm khích lệ người dân California đi chích ngừa trước khi tiểu bang mở cửa trở lại vào ngày 15 tháng Sáu, và để tri ân những người đã chích ngừa. Kể từ ngày 27 tháng Năm, hai triệu người tiếp theo hoàn thành việc chích vắc-xin COVID-19 sẽ tự động hội đủ điều kiện để được nhận một tấm thẻ trả trước hoặc thẻ mua hàng tạp hóa trị giá \$50. Tất cả người dân California từ 12 tuổi trở lên đã được chích ngừa ít nhất một liều sẽ tự động hội đủ điều kiện tham gia chương trình rút thăm trúng phần thưởng tiền mặt diễn ra vào tháng Sáu. Ba mươi người thắng cuộc sẽ được chọn tham gia các đợt rút thăm trúng thưởng “\$50,000 Fridays” diễn ra vào ngày 4 và ngày 11 tháng Sáu. Vào ngày 15 tháng Sáu, \$1.5 triệu đô la sẽ được trao cho 10 người dân California đã được chích ngừa có được may mắn. Người thắng giải phải hoàn thành chích ngừa thì mới được nhận giải. Thêm thông tin chi tiết về chương trình tại [Vax for The Win](#).

Xét Nghiệm, Truy Vết COVID-19 và Các Dịch Vụ Hỗ Trợ

- **Đưa Đón Miễn Phí Đến Các Địa Điểm Chích Ngừa COVID:** Quận Hạt Santa Clara, VTA đã lập ra một [bản đồ tương tác](#) để công chúng tìm kiếm danh sách các địa điểm chích ngừa hiện hành và các tuyến xe buýt để đi đến mỗi địa điểm chích ngừa. Các chuyến xe đưa đón của VTA đến địa điểm chích ngừa đều được miễn phí.

Quận Hạt và VTA đã triển khai dịch vụ miễn phí tận nhà để đưa đón bệnh nhân đến các cuộc hẹn chích vắc-xin. Xe chuyên chở người khuyết tật để tiếp cận của VTA sẽ đón bệnh nhân, đưa đến điểm hẹn, chờ bệnh nhân sau đó đưa họ về nhà. Bất kỳ ai gặp trở ngại trong việc tiếp cận dịch vụ đưa đón đến địa điểm chích ngừa đều có thể sử dụng dịch vụ này, bảy ngày trong tuần. Vui lòng gọi đến đường dây khẩn Điều Hướng Nguồn Trợ Giúp liên quan đến COVID-19 (COVID-19 Assistance Navigation, CAN-19) ở số 408-809-2124 ít nhất 48 giờ trước giờ hẹn chích vắc-xin của quý vị để yêu cầu nhận dịch vụ này miễn phí.

Cả Uber và Lyft hiện đều cung cấp các chuyến đưa đón miễn phí đến địa điểm chích ngừa thông qua các chương trình trên ứng dụng và chương trình trực tuyến của họ. [Uber](#) đang cung cấp bốn chuyến xe miễn phí lên đến \$25 mỗi chuyến, còn [Lyft](#) đang cung cấp hai chuyến xe miễn phí lên đến \$15 mỗi chuyến.

- **Không Cần Lấy Hẹn Để Chích Ngừa COVID-19:** Các địa điểm phòng mạch chích vắc-xin được liệt kê dưới đây không yêu cầu lấy hẹn trước. Vắc-xin sẽ được chích miễn phí, không cần có bảo hiểm và chứng minh tình trạng di trú. Bất kỳ người nào từ 12 tuổi trở lên đều hội đủ điều kiện. Có nhân viên tại chỗ để hỗ trợ các nhu cầu ngôn ngữ và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật. Chúng tôi khuyến khích các cá nhân muốn chích ngừa đến trước ít nhất một giờ trước giờ đóng cửa. Ngày và địa điểm

phòng mạch bổ sung thường xuyên được cập nhật, vui lòng kiểm tra trang mạng www.sccfreevax.org để biết thông tin mới nhất.

- **Fairgrounds Expo Hall**
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 2-3 tháng Sáu, 8:30 sáng đến 8 giờ tối.
Thứ Sáu-Thứ Bảy, ngày 4-5 tháng Sáu, 8:30 sáng đến 4 giờ chiều.
- **Eastridge Mall (Aloha Roller Rink)**
2190 Eastridge Loop #1402, San José 95122
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 2-4 tháng Sáu, 11 giờ trưa đến 6 giờ tối.
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- **Trường Trung Học Overfelt**
1835 Cunningham Ave., San José 95122
Thứ Sáu, ngày 4 tháng Sáu, 11:30 sáng đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 5:30 chiều.
- **North East Medical Services**
1870 Lundy Ave., San José 95131
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 2-4 tháng Sáu, 1 giờ trưa đến 5 giờ chiều.
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 11:30 trưa, 1 giờ trưa đến 4 giờ chiều.
- **Nhà Thờ Emmanuel Baptist**
467 North White Rd., San José 95127
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 2-4 tháng Sáu, 9 giờ sáng đến 6 giờ tối.
- **Mexican Heritage Plaza (Gardner Health)**
1700 Alum Rock Ave., San José 95116
Thứ Năm, ngày 3 tháng Sáu, 1:30 trưa đến 5 giờ chiều.
- **County Service Center**
1555 Berger Dr., San José 95112
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 3-4 tháng Sáu, 8:30 sáng đến 4:30 chiều.
- **Valley Specialty Center**
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 2-4 tháng Sáu, 12 giờ trưa đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 9 giờ sáng đến 4:30 chiều.
- **Bay Area Community Health (VTA Santa Teresa Station)**
6360 Santa Teresa Blvd., San José 95119
Thứ Năm, ngày 3 tháng Sáu, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- **St. Martin of Tours Parish**
200 O'Connor Dr., San José 95128
Thứ Tư, ngày 2 tháng Sáu, 3 giờ chiều đến 7 giờ tối.
- **San Jose State University**
1 Washington Square, Lot 4, San José 95112

Thứ Tư, ngày 2 tháng Sáu, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.

- **Downtown College Prep**
1402 Monterey Rd., San José 95110
Thứ Năm, ngày 3 tháng Sáu, 2 giờ trưa đến 7 giờ tối.
 - **Oakridge Mall**
925 Blossom Hill Rd., San José 95123
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 1 giờ chiều đến 6 giờ tối.
 - **Trường Trung Học Gilroy**
750 W. 10th St., Gilroy 95020
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 3-4 tháng Sáu, 8:30 sáng đến 3:30 chiều.
 - **Trường August Boeger Middle School**
1944 Flint Ave., San José 95123
Thứ Sáu, ngày 4 tháng Sáu, 1 giờ trưa đến 7 giờ tối.
 - **Westfield Oakridge Mall**
925 Blossom Hill Rd., San José 95123
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 1 giờ trưa đến 6 giờ tối.
- **Có Sẵn Lịch Hẹn Xét Nghiệm cho Tuần Này:** Xét nghiệm theo lịch hẹn vẫn tiếp tục được cung cấp tại khu Santa Clara County Fairgrounds, và các địa điểm lưu động chỉ xét nghiệm theo hẹn vào tuần tới tại San José. Những người tới mà không cần lấy hẹn trước vẫn tiếp tục được chấp nhận tại các địa điểm xét nghiệm đi bộ tới và không cần lấy hẹn trước tại Gilroy và San José. Xe buýt xét nghiệm lưu động sẽ hoạt động tại San José.
- Quý vị có thể lấy hẹn bắt đầu từ bảy ngày trước ngày xét nghiệm cho đến khi tất cả lịch hẹn đã được lấy hết qua trang www.sccfreetest.org. Các cuộc hẹn tại địa điểm Fairgrounds hiện có sẵn trước năm ngày. Tất cả các địa điểm này đều xét nghiệm miễn phí.
- **San José**
Bãi Đậu Xe A Khu Santa Clara County Fairgrounds
344 Tully Rd., San José 95111 (đối diện mái vòm màu xanh)
Lái xe đến, đi xe đạp đến, hoặc đi bộ tới
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 2-3 tháng Sáu, 7 giờ sáng đến 6:30 tối.
Thứ Sáu, ngày 4 tháng Sáu, 11 giờ sáng đến 6:30 tối.
Thứ Bảy-Chủ Nhật, ngày 5-6 tháng Sáu, 9 giờ sáng đến 3:30 chiều.
 - **San José**
Story Road Hub Center
1775 Story Road #120, San José 95116
Thứ Sáu, ngày 4 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều.
- **Địa Điểm Xét Nghiệm Đi Bộ Tới Và Không Cần Lấy Hẹn Trước:** Không cần lấy hẹn và chỉ dành cho những người không có triệu chứng. Xét nghiệm được thực hiện bằng cách lấy mẫu nước bọt.

- **San José**
Nhà Thờ Emmanuel Baptist
467 N. White Rd., San José 95127
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 3-4 tháng Sáu, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- **Gilroy**
South County Annex (trước đây là Trường Tiểu Học Del Buono)
9300 Wren Ave., Gilroy 95020
Thứ Năm-Thứ Sáu, ngày 3-4 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 4:30 chiều.
- **Các Địa Điểm Đặt Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động:** Xét nghiệm theo lịch hẹn, nhưng có thể nhận người đi ngang ghé vào nếu có thời gian trống. Ghi danh để nhận ID bệnh nhân nếu cần thiết cho việc xét nghiệm trên xe buýt lưu động này. Quý vị có thể thực hiện trực tuyến trên trang mạng lhi.care/covidtesting hoặc qua điện thoại theo số 1-888-634-1123.
 - **San José**
Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động OptumServe/CDPH tại Valley Water
5750 Almaden Expressway San José 95118
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 2-3 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.
 - **San José**
Xe Buýt Xét Nghiệm Lưu Động OptumServe/CDPH tại Grand Century Shopping Mall
1111 Story Road, San José 95122
Thứ Bảy, ngày 5 tháng Sáu, 10 giờ sáng đến 6 giờ tối.

Các địa điểm xét nghiệm của quận hạt cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 miễn phí bất kể tình trạng nhập cư và không cần chỉ định của bác sĩ. Đối với những người không có các triệu chứng COVID-19, Quận Hạt hiện cung cấp các địa điểm xét nghiệm trong nhà và địa điểm xét nghiệm lái xe đến. Những người có triệu chứng được hướng dẫn đến các địa điểm xét nghiệm lái xe đến để giảm khả năng lây nhiễm cho người khác.

Theo điều lệnh của Quận Hạt, tất cả các hệ thống chăm sóc sức khỏe phải cung cấp dịch vụ xét nghiệm miễn phí cho những người có triệu chứng, những người đã tiếp xúc với một trường hợp nhiễm COVID-19 đã được xác nhận, và tất cả nhân viên thiết yếu. Để biết thêm thông tin về các quyền xét nghiệm, vui lòng xem [trang Các Câu Hỏi Thường Gặp](#) của chúng tôi.

Tất cả các địa điểm xét nghiệm được đánh dấu trên bản đồ trên trang mạng của Quận Hạt tại www.sccfreetest.org. Trang mạng này có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, và tiếng Tagalog. Quý vị cũng có thể lấy thông tin bằng cách gọi đến số 2-1-1.

Ghi danh vô [Danh Sách Thông Báo Điện Tử Về Bản Tin để nhận Báo Cáo Nhanh](#) của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và @CityofSanJose trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English at: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ nhiễm COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhiều, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhiều nào đều coi là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.

###